

# Exo

## Chapter 11

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1  
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מֹשֶׁה אֶל-עֹדֵד וְנָעַד אֶחָד אֲבִיא עַל-פְּרַעֲהַ וְעַל-מִצְרַיִם  
मिस्र और-पर फिरौन पर लाऊँगा एक विपत्ति एक-और मूसा से यहोवा-ने और-कहा  
H4714 H6547 H0935 H0259 H5061 H5750 H4872 H0413 H3068 H0559  
אֶחָרֵי כֵן יִשְׁלַח אֶתְכֶם מֹשֶׁה כָּלָה גִּרְשׁ יִגְרַשׁ אֶתְכֶם מִזֶּה  
यहाँ-से तुम्हें निकाल-देगा निकालकर पूरी-तरह जब-भेजेगा यहाँ-से तुम्हें भेज-देगा इस के-बाद  
H2088 H0853 H1644 H1644 H3617 H7971 H2088 H0853 H7971

तब यहोवा ने मूसा से कहा, “फिरौन और मिस्र के विरुद्ध मैं एक और विपत्ति लाऊँगा। इसके बाद वह तुम लोगों को मिस्र से भेज देगा। वस्तुतः वह तुम लोगों को यह देश छोड़ने को विवश करेगा।

2  
כִּלְיִי-וָסֶטוּעַ כֶּסֶף וְכִלְיִי זָהָב: הָעָם בְּאֲזֵנֵי אָב אֲבָנִים וַיִּשְׁאַלּוּ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַרְנֵן  
अपनी-पड़ोसिन से और-स्त्री अपने-पड़ोसी से पुरुष और-माँगें लोगों-के कानों-में अब कह  
H7468 H0854 H0802 H7453 H0854 H0376 H7592 H0241 H4994 H1696  
כִּלְיִי-וָסֶטוּעַ כֶּסֶף וְכִלְיִי זָהָב: הָעָם בְּאֲזֵנֵי אָב אֲבָנִים וַיִּשְׁאַלּוּ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַרְנֵן  
सोने-की और-वस्तुएँ चाँदी-की वस्तुएँ  
H2091 H3627 H3701 H3627

तुम इस्राएल के लोगों को यह सन्देश अवश्य देना: ‘तुम सभी स्त्री और पुरुष अपने पड़ोसियों से चाँदी और सोने की बनी चीजें माँगना।

3  
וַיִּתֵּן אֶת-יְהוָה אֶת-קְרָא מִצְרַיִם בְּעֵינֵי הָעָם וַיִּשְׁאַלּוּ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַרְנֵן  
और-दिया और-यहोवा को कृपा को यहोवा-ने और-दिया  
H3966 H4872 H0376 H1571 H4713 H2580 H0853 H3068 H5414  
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּעֵינֵי הָעָם וַיִּשְׁאַלּוּ אֶת-מֹשֶׁה וְאֶת-אַרְנֵן  
देश-में मिस्र-के दृष्टि-में और-दृष्टि-में फिरौन-के दासों-की दृष्टि-में  
H6547 H5650 H4714 H0776

यहोवा मिस्रियों को तुम लोगों पर कृपालु बनाएगा। मिस्री लोग, यहाँ तक कि फिरौन के अधिकारी भी पहले से मूसा को महान पुरुष समझते हैं।”

4  
וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה כֹּה אָמַר יְהוָה בְּתוֹךְ מִצְרַיִם  
और-कहा मूसा-ने और-यहोवा को कृपा को यहोवा-ने और-दिया  
H4714 H8432 H3318 H0589 H3915 H2676 H3068 H0559 H3541 H4872 H0559

मूसा ने लोगों से कहा, “यहोवा कहता है, ‘आज आधी रात के समय, मैं मिस्र से होकर गुजरूँगा,

5  
וַיָּמָת אֶת-כָּל-בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
और-मरेगा सब पहलौठा देश-में मिस्र-के मिस्र-के  
H5704 H3678 H3427 H6547 H1060 H4714 H0776 H1060 H3605 H4191  
בְּכוֹרֵי מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
पशुओं-के पहलौठा और-सब चक्की-के पीछे जो दासी-के पहलौठा  
H0929 H1060 H3605 H7347 H8198 H1060

और मिस्र का हर एक पहलौठा पुत्र मिस्र के शासक फिरौन के पहलौठा पुत्र से लेकर चक्की चलाने वाली दासी तक का पहलौठा पुत्र मर जाएगा। पहलौठा नर जानवर भी मरेगा।

6  
וְהִיתָה צִעְקָה בְּכָל-גְּדֹלָה וְהִיתָה חֵטְא לֹא  
और-होगी और-होगी चिख बड़ी सारे बड़ी और-होगी और-उसके-समान हुई नहीं उसके-समान जो मिस्र-के देश-में सारे बड़ी चिख और-होगी और-होगी  
H3644 H1961 H3808 H3644 H4714 H0776 H3605 H6818 H1961 H3254 H3808

मिस्र की समूची धरती पर रोना—पीटना मचेगा। यह रोना—पीटना किसी भी गुजरे समय के रोने—पीटने से अधिक बुरा होगा और यह भविष्य के किसी भी रोने—पीटने के समय से अधिक बुरा होगा।

וּלְכָל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֹא	יִחְרֹץ	כָּלֵב	לְשׁוֹן	לְמַאֲשֵׁ	וְעַד-	בְּהִמָּה	לְמַעַן
और-सब	पुत्रों-पर	इस्राएल-के	नहीं	भौंकेगा	कुत्ता	जीभ-अपनी	मनुष्य-से	और-तक	पशु	ताकि
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2782</a>	<a href="#">H3611</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H4616</a>	
תָּדַעְוֹן	אֲשֶׁר	יִפְלֶה	יְהוָה	בֵּין	מִצְרַיִם	וּבֵין	יִשְׂרָאֵל:			
जानी-तुम	कि	भेद-करता-है	यहोवा	बीच	मिस्र-के	और-बीच	इस्राएल-के			
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H6395</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H3478</a>			

किन्तु इस्राएल के किसी व्यक्ति को कोई चोट नहीं पहुँचेगी। यहाँ तक कि उन पर कोई कुत्ता तक नहीं भौंकेगा। इस्राएल के लोगों के किसी व्यक्ति या किसी जानवर को कोई चोट नहीं पहुँचेगी। इस प्रकार तुम लोग जानोगे कि मैंने मिस्रियों के साथ इस्राएल वालों से भिन्न व्यवहार किया है।

וַיִּרְדּוּ	כָּל-	עַבְדֵי	אֵלֶּה	אֵלַי	וְהַשְׁתַּחֲוִי-	לִי	לְאֹמֶר	צֵא	אֶתָּה	וְכָל-
और-उतरेंगे	सब	दास-तेरे	ये	मेरे-पास	और-दण्डवत-करेंगे	मुझे	कहते-हुए	निकल	तू	और-सब
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7812</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3605</a>	
הָעָם	אֲשֶׁר-	בְּרַגְלֵי	וְאַחֲרָי-	כֵּן	אֲצֵא	וַיֵּצֵא	מֵעַם-	פַּרְעֹה	בְּחָרִי-	אָף:
लोग	जो	तेरे-पीछे	और-इसके-बाद	इस	निकलूँगा	और-निकला	पास-से	फ़िरौन-के	जलते	क्रोध-में
	<a href="#">H7272</a>				<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H2750</a>	<a href="#">H0639</a>

ס  
—

तब ये सभी तुम लोगों के दास मिस्री झुक कर मुझे प्रणाम करेंगे और मेरी उपासना करेंगे। वे कहेंगे, “जाओ, और अपने सभी लोगों को अपने साथ ले जाओ।” तब मैं फ़िरौन को क्रोध में छोड़ दूँगा।”

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל-	מֹשֶׁה	לֹא-	יִשְׁמַע	אֲלֵיכֶם	פַּרְעֹה	לְמַעַן	רַבּוֹת	מוֹפְתֵי	בְּאֶרֶץ
और-कहा	यहोवा-ने	से	मूसा	नहीं	सुनेगा	तुम्हारी	फ़िरौन	ताकि	बढ़ें	चमत्कार-मेरे	देश-में
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H4616</a>		<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H0776</a>
מִצְרַיִם:											
मिस्र-के											
<a href="#">H4714</a>											

तब यहोवा ने मूसा से कहा, “फ़िरौन ने तुम्हारी बात नहीं सुनी। क्यों? इसलिए कि मैं अपनी महान शक्ति मिस्र में दिखा सकूँ।”

וּמֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	עָשׂוּ	אֶת-	כָּל-	הַמּוֹפְתִים	הָאֵלֶּה	לִפְנֵי	פַּרְעֹה	וַיַּחֲזֹק	
और-मूसा	और-हारून-ने	किए	को	सब	चमत्कारों	इन	सामने	फ़िरौन-के	और-कठोर-किया	
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H2388</a>		
יְהוָה	אֶת-	לֵב	פַּרְעֹה	וְלֹא-	שָׁלַח	אֶת-	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	מֵאֶרֶץ:	פ
यहोवा-ने	को	हृदय	फ़िरौन-का	और-नहीं	भेजा	को	पुत्रों	इस्राएल-के	देश-से-अपने	—
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0776</a>		

यही कारण था कि मूसा और हारून ने फ़िरौन के सामने ये बड़े—बड़े चमत्कार दिखाए। और यही कारण है कि यहोवा ने फ़िरौन को इतना हठी बनाया कि उसने इस्राएल के लोगों को अपना देश छोड़ने नहीं दिया।